

HIỆP ĐỊNH ĐỐI TÁC KINH TẾ TOÀN DIỆN

GIỮA

**CHÍNH PHỦ CÁC TIỂU VƯƠNG QUỐC Ả-RẬP
THỐNG NHẤT**

VÀ

**CHÍNH PHỦ NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI
CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

LỜI MỞ ĐẦU

Chính phủ Các Tiểu vương quốc Ả-rập Thống nhất (“UAE”) và Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam (“Việt Nam”), sau đây gọi riêng là “Bên” và gọi chung là “các Bên”;

THỪA NHẬN mỗi quan hệ chính trị và kinh tế sâu sắc giữa UAE và Việt Nam, và mong muốn tăng cường các mối quan hệ này thông qua việc thành lập khu vực thương mại tự do, từ đó thiết lập mối quan hệ chặt chẽ và lâu dài;

QUYẾT TÂM xây dựng trên cơ sở các quyền và nghĩa vụ tương ứng của mình theo *Hiệp định Marrakesh về Thành lập Tổ chức Thương mại Thế giới* được làm tại Marrakesh vào ngày 15 tháng 4 năm 1994;

NHẬN THỨC được môi trường toàn cầu năng động và thay đổi nhanh chóng bởi toàn cầu hóa và tiến bộ khoa học công nghệ mang lại nhiều cơ hội và thách thức về kinh tế và chiến lược cho các Bên;

QUYẾT TÂM xây dựng và tăng cường quan hệ kinh tế và thương mại song phương có tính đến sự khác biệt về trình độ phát triển kinh tế và cán cân thương mại giữa các Bên thông qua việc tự do hóa và mở rộng thương mại hàng hóa và dịch vụ có mối quan tâm chung và vì lợi ích chung của các Bên;

HƯỚNG TỚI việc thúc đẩy chuyển giao công nghệ và mở rộng thương mại;

TIN TƯỞNG rằng việc thành lập khu vực thương mại tự do sẽ mang lại môi trường thuận lợi hơn cho việc thúc đẩy và phát triển quan hệ kinh tế và thương mại giữa các Bên;

HƯỚNG TỚI việc tạo thuận lợi thương mại thông qua thúc đẩy các thủ tục hải quan hiệu quả và minh bạch nhằm giảm chi phí và bảo đảm khả năng dự đoán cho các nhà nhập khẩu và xuất khẩu của các Bên;

QUYẾT TÂM hỗ trợ sự tăng trưởng và phát triển của doanh nghiệp siêu nhỏ, nhỏ và vừa thông qua việc nâng cao khả năng tham gia và hưởng lợi từ các cơ hội do Hiệp định Đối tác Kinh tế Toàn diện này (sau đây gọi tắt là “Hiệp định này”) mang lại;

HƯỚNG TỚI việc thành lập một khuôn khổ thương mại và pháp lý rõ ràng, minh bạch, có thể dự đoán cho việc lập kế hoạch kinh doanh, nhằm hỗ trợ mở rộng hơn nữa thương mại và đầu tư;

ĐÃ NHẤT TRÍ, nhằm đạt được những mục tiêu nêu trên: